

PORT D'ATTACHE

LE MAGAZINE DES PORT DE BOUCAINE.S # 165 SEPTEMBRE 2020



// INCENDIES

MAINTENANT, REVITALISER

// ACTUALITÉS

LA CRÈCHE MUNICIPALE EST OUVERTE



En novembre, à l'occasion du « cross des pompiers », la municipalité rendra hommage officiellement à ces hommes et ces femmes qui luttent tous les jours de l'année pour sauver nos vies, nos maisons, notre environnement, pour intervenir sur des accidents quels qu'ils soient. « *Mis à rude épreuve cet été, nous voulons leur témoigner publiquement notre reconnaissance* » souligne Monsieur le maire. La population partage cette même soif de remerciements à l'égard des services de secours. Les réseaux sociaux allant bon train, la page Facebook *Port de Bouc d'hier et d'aujourd'hui*, administrée par Karim Kateb et Gilbert Caneri ont lancé l'idée d'une salve d'applaudissements devant le centre de secours. Les Port de Boucain.e.s étaient au rendez-vous.



ET QUEL MOMENT !

« *J'en ai eu la chair de poule* » témoignait une jeune maman. Toujours au rendez-vous de la solidarité, les Port de Boucaines et les Port de Boucains ont répondu présents, par centaine. Et c'est tout naturellement la chanson de Soprano qui a été choisie pour accompagner cet hommage, *À nos héros du quotidien*. Un cortège de voitures est parti de la mairie jusqu'à la caserne en klaxonnant, puis, c'est à pied que les habitants, qu'ils soient adultes, enfants, âgés, sinistrés ou non, ont applaudi les bataillons de pompiers, les yeux dans les yeux en leur disant tout simplement MERCI ! //

// SOMMAIRE

PAGES 4-11
INCENDIES

PAGES 12-13
PARLONS-EN !

PAGES 14-17
ACTUALITÉS

PAGES 18-19
ARRÊT SUR IMAGES

PAGES 20-21
COMMÉMORATION - HOMMAGE

PAGES 22-25
CULTURE / ANIMATIONS / SPORTS

PAGES 26-29
PRÈS DE CHEZ VOUS

PAGE 30
ÉTAT CIVIL

PAGE 32
AGENDA

**Le règlement du Conseil municipal
n'ayant pas encore été voté,
les tribunes d'expressions
ne peuvent paraître ce mois-ci.**



Port d'Attache - Le magazine des Port de Boucain.e.s

Parution n° 165 septembre 2020 / 7 numéros par an

ISSN 1279, 6069, dépôt légal 19 mai 2004

Directeur de publication : Laurent Belsola

Responsable de la rédaction : Nicole Chayne

Éditeur : Mairie de Port de Bouc,

CS 40201, 13528 Port de Bouc Cedex

Rédaction : Nicole Chayne, Marjorie Rodriguez

Photographies : Nicole Chayne, Marjorie Rodriguez, Hassen Sahel

Un spécial merci aux habitants qui nous ont fait parvenir leurs photos

liées aux incendies : Frédéric Bolano, Gilbert Caneri, Elyès M'Hamdi,

Marie-France Nunez

Secrétaire de la rédaction : Lydia Fragnière

Conception, réalisation PAO : Françoise Borel, graphiste

Impression : Imprimerie CCI, 13342 Marseille Cedex 15

Ce numéro a été imprimé sur papier Pefc

avec encres végétales



« Décidément l'année 2020 n'épargne ni l'humain ni la nature.

La circulation du Covid-19, ses conséquences sanitaires, économiques, ses effets sur la vie de tous les jours, la succession d'incendies et ses séquelles sur l'humain, sur l'environnement ont meurtri la période estivale et importuné la rentrée. Nous avons besoin d'un État fort qui réponde aux attentes de la population. Malgré les dispositions Covid-19, la rentrée scolaire s'est bien déroulée et je remercie l'ensemble de ses acteurs pour leur contribution au respect des règles en vigueur. La vie reprend ses droits et nous avons ouvert la crèche municipale. Elle sera inaugurée le 29 septembre. Cet équipement flambant neuf dont nous avons besoin, représente une bouffée d'air pour de nombreuses familles. Concernant plus précisément les incendies dévastateurs de cet été, nous partageons un immense sentiment de colère et de tristesse. Je rends hommage à l'ensemble des corps de

// ÉDITO

« JE DEMANDE DES ÉTATS GÉNÉRAUX POUR LA DÉFENSE DE LA FORÊT MÉDITERRANÉENNE »

la sécurité civile, qui ont bravé les risques et multiplié leurs efforts pour maîtriser les feux, et remercie tous les intervenants de la chaîne de solidarité exemplaire qu'ensemble nous avons formée pour éviter les drames et apporter du réconfort. Maintenant, nous devons reconstruire et aider les habitant.e.s.

J'en appelle toutefois à l'État pour accélérer le plan d'investissement dans du matériel de lutte aérienne, notamment, l'apport de nouveaux avions dash. Prévenir demande la création d'une réflexion nationale associant les acteurs de terrain, la population et les décideurs. Je m'associe pleinement à la demande du député de la 13^e circonscription, Pierre Dharréville, pour l'organisation des « États généraux pour la forêt méditerranéenne ». Quand les vies humaines et le patrimoine naturel sont en danger, il y a urgence. Nous ferons face ensemble. //

Laurent Belsola

Maire de Port de Bouc



NOTRE COUP DE CŒUR, C'EST VOUS !

« Que vous soyez pompiers armés de citernes ou pilotes de canadiens, que vous soyez policiers ou gendarmes, que vous soyez héros anonymes armés de tuyaux et de seaux d'eau, que vous soyez membre du staff des secouristes ou bénévoles spontanés, ensemble vous avez sauvé des vies ! //

MILLE MERCI AUX :

Sapeurs-pompiers de Port de Bouc et d'ailleurs
Pilotes de canadiens et d'hélicoptères / Forces de Police nationale / Forces de Gendarmerie maritime
Agents de la Police municipale / Bénévoles de la SNSM / Sapeurs forestiers / Marins-pompiers
Gardes-chasses / Agents de l'ONF / Société de chasse La Perdrix / Enedis / GRDF / RTE
Sous-Préfecture de l'arrondissement d'Istres
Préfecture des Bouches-du-Rhône / Conseil départemental / Conseil régional / Métropole Aix-Marseille-Provence / Pays de Martigues
Ville de Port-Saint-Louis-du-Rhône / Ville d'Istres
Ville de Fos-sur-Mer / Agents municipaux et intercommunaux de Port de Bouc et Martigues
COS de la mairie de Port de Bouc / Bénévoles de la section de Port de Bouc du Secours populaire français / Croix-Rouge française / Section locale du PCF / Promomer / Donateurs associatifs ou individuels / APDL du Pays de Martigues / La table de Maître Panisse / L'Archipel / La Grande Bleue Carrefour / RN 568 Market / Hôtel-Résidence Les Aiguades / Ehpad de la Presqu'île / Page Facebook *Port de Bouc d'hier et d'aujourd'hui* et tous les habitants ayant porté main-forte spontanément... À vous toutes et tous qui avez œuvré dans l'ombre sans que nous puissions vous nommer par manque d'information.



4 AOÛT 2020

DES MURS DE FLAMMES AU DÉSARROI

Violent, fulgurant, effrayant... Ni mots ni expressions toutes faites ne peuvent décrire l'angoisse vécue de Port de Bouc à Sausset-les-Pins en passant par Gignac-la-Nerthe, Figuerolles, Saint-Pierre et Saint-Julien-les-Martigues... Au total plus de mille hectares ont été balayés par le feu, dont 130 à Port de Bouc. Seul soulagement : pas de pertes humaines, pas de blessés graves. Le pire a été évité, mais...

D « En quelques fractions de secondes, nous sommes entrés dans un film d'horreur avec des images projetées en accéléré » témoigne une riveraine de l'avenue de la Provence. « Juste le temps d'avoir peur pour les enfants, pour la famille, pour les personnes âgées. Rester ? Partir ? On ne savait plus quoi faire. »

Effectivement, cet incendie-là passe comme un éclair, dévaste la forêt et frappe aux portes des maisons. « D'une vitesse inédite » témoignent les pompiers d'une seule et même voix. Une voix éraillée par des heures de combat. « Pas le temps d'installer le camion pour dérouler les tuyaux que le feu était sur nous. » Et pourtant, ils ont lutté avec la ferme intention de sauver les vies, les maisons, les biens, les entreprises, lutté jusqu'à l'épuisement. Comme d'habitude, avec le courage et l'abnégation pour seconde peau, refoulant leur peur et réconfortant la population. À leurs côtés, la présence essentielle de toutes celles et ceux qui, postés des heures et des heures dans un brouillard épais et pénétrant, font barrage aux voitures, aux

personnes. Responsable-adjointe de la Police municipale, Dounia témoigne : « Nous avons le souffle envahi de fumée et nous devons raisonner les personnes qui, affolées, ne pensaient qu'à une chose rentrer chez elles pour sauver leurs maisons et s'assurer qu'il ne reste personne à l'intérieur. C'est humain. »

DE LA GRAND'COLLE À LA RN 568

Parti de Valentoulin, le feu a attaqué la zone de la Grand'Colle, s'est déplacé sur Unia puis, à la limite de Carrefour.

Poussé par le souffle du vent, il a pris la forme d'une bête en furie attaquant tout sur son passage, à commencer par les abords de la route de Saint-Mitre-les-Remparts en bordure de la zone industrielle : la forêt, les maisons, les voitures, les entreprises... En quelques minutes, les pompiers doivent à la fois évacuer les personnes, stopper le feu, éviter le plus de dégâts possibles. Le feu progresse, à raison de 8 km/h, les sapeurs se dispersent en îlot pour le devancer et être partout. Le nord de la ville n'est plus qu'une fresque de canadiens et de camions rouges au milieu



des flammes et du noir de fumée, d'où surgissent des silhouettes qui s'acharnent contre le temps et les flammes. La moindre étincelle saute d'une zone à l'autre et devient brasier.

DES SEAUX AUX CAMIONS CITERNES

Dans les quartiers, on s'arme de solidarité : tuyaux des camions, tuyaux des jardins, seaux de fortune, arrosoirs de plage, eau du robinet, eau des piscines... Pompiers, habitants et élus unissent leurs forces, endossant la peau de héros anonymes... « On s'entraide d'un pas de porte à l'autre. »



24 AOÛT 2020 L'HISTOIRE SE RÉPÈTE

Résidences de La Paix, La Bergerie, Jardins de Louis, Résidence Castillon, Résidence du Chat perché... En dépit des efforts de protection, des dizaines de voitures sont en cendre, plusieurs habitations sont endommagées, quelques maisons sont détruites, des entreprises sont au sol, le paysage n'est plus que terre calcinée.

Le feu parvient même à sauter la RN 568 à déposer ses flammes sur la cité Kuhlmann...

ENQUÊTE EN COURS

Le vent souffle à 45 km/h et simultanément, Gignac-la-Nerthe, Carry-le-Rouet, Sausset-les-Pins, Carro, La Couronne, Martigues s'embrasent... Nuit de désarroi qui ne doit son accalmie qu'à la force de la solidarité et du vent qui se calme. Au total, sur l'ensemble du secteur, 14 pompiers ont été légèrement blessés ou intoxiqués et 8 civils ont subi des intoxications.

Si le pire a pu être évité, reste que le feu est assassin. De quelles mains monstrueuses est-il né ? Acte volontaire ? Involontaire ? L'enquête est en cours. //

Le 24 août, poussé par le vent violent depuis Lavalduc, le feu détruit Saint-Blaise et anéantit 97 ha à travers la forêt de Castillon, longe l'étang du Pourra et s'en prend aux quartiers de Saint-Jean, Carcaras, Le Clos des Santolines, La Férigoule... « On l'a échappé belle » clament les riverains. « C'est vrai » dit Valérie, soulagée que les 70 chevaux du centre équestre soient indemnes.

Et toujours cette même phrase après les heures d'angoisse : « pas de morts » c'est l'essentiel, merci aux pompiers, merci à toutes celles et ceux qui ont chacun à leur manière trouvé le courage d'assister, de porter secours. Huit canadiens, deux hélicoptères,

un dash, 1 350 pompiers sont déployés sur le territoire, dont des renforts venus d'Occitanie, de L'Hérault, d'Île de France... Ils ont lutté de quinze heures jusqu'au bout de la nuit, jusqu'à être en mesure de dire aux personnes évacuées : « Vous pouvez rentrer chez vous. » Il était 22 heures, mais la nuit des sapeurs continuait avec l'obligation de rester sur place pour tuer les fumerolles et les reprises éventuelles de feu.

Le jour se levant, le spectacle de la désolation s'affirme oppressante et l'odeur se confirme étouffante. Noire est la couleur. Épuisés sont les pompiers. Tandis que les images de la veille n'en finissent plus d'envahir les yeux des riverains du drame. //



DES TÉMOIGNAGES ET DES ANGOISSES



Dans la zone impactée par l'incendie plusieurs habitations ont subi des dégâts importants. Trois familles doivent être relogées durant plusieurs mois avant que leurs maisons retrouvent vie. Les parkings ne sont plus qu'un amas de ferraille. Tout ce qui se trouvait dehors n'existe plus. Les piscines sont vides et s'apparentent à un grand cendrier. Dans une proportion moindre, l'intérieur des maisons est couvert de noir. Au petit matin, des fumées au sol persistent. Les pompiers sont à l'affût.



LES RIVERAINS ONT BESOIN DE PARLER, DE LIBÉRER LEURS ANGOISSES PAR LA PAROLE

« Mon petit-fils est venu me chercher depuis Saint-Jean, en me disant viens, on s'en va. Je pensais qu'on avait le temps car la fumée était au loin. Je n'ai pas eu le temps de dire ça, que les flammes léchaient notre maison. On est parti comme on était, sans rien prendre... » souligne une personne âgée. Effectivement, atteste le colonel Egloff : « Le feu a mis moins d'une heure pour traverser Port de Bouc. »

Une jeune femme ne peut cacher sa colère : « Je ne sais pas si cet incendie est un acte criminel, mais sachant que c'est souvent le cas, je me demande comment un humain peut faire vivre ce type d'angoisse et de danger à d'autres personnes. C'est pareil qu'un homicide... »

« Ça a fait un souffle et c'est parti d'un coup » s'étonne encore Monsieur Blazy, du quartier de Carcaras, alors qu'il essaie d'enlever « tout ce brûlé par terre ». Ses voisins, un couple de retraités souligne : « Les agents de police sont venus nous dire qu'il fallait évacuer. J'ai demandé : Où est le feu ? J'ai levé la tête, il était là ! On l'a échappé belle. C'est la troisième fois en trois ans que le feu frise notre maison... mais je ne l'avais jamais connu aussi virulent. »

Au quartier des Santolines, une dame témoigne à son tour de l'enfer vécu : « Les brindilles de feu étaient plus légères que l'air, elles volaient et créaient un brasier immédiat où qu'elles tombaient. Les pompiers nous ont mis dans la piscine du voisin et donné l'ordre de mettre la tête sous l'eau au cas où... » //





11 ENTREPRISES LOURDEMENT IMPACTÉES

2 500 personnes travaillent sur la zone industrielle de la Grand'Colle. Parallèlement aux effets Covid-19, s'ajoutent les conséquences économiques et donc humaines de cet incendie. Des conséquences d'autant plus importantes que les entreprises de la zone n'émergent pas au Cac 40 !

D Comment relever un garage familial de trente-cinq ans dont une centaine de voitures et deux hangars sont parties en fumée ? Encouragé par sa fille Nadège, Monsieur Kirnikitas, propriétaire du garage de L'Autoroute, ne baisse pas les bras pour autant, quelques jours après le désastre, le garage pouvait accueillir ses clients.

Juste à côté, chez Richardson, les hangars et les stocks de matériels sont complètement détruits. « *Nous venions de recevoir du nouveau matériel pour relancer les chantiers interrompus faute au Covid* » déplore Monsieur Cluzel responsable Logistique chez Richardson. Le personnel a été repositionné sur les agences de Martigues et de Vitrolles. Derrière ces deux entreprises juxtaposant le départ de feu, ce sont des parcelles en cendre, des hangars à terre, des engins de travaux publics, des camions, des remorques, des pneus, des clôtures, des citernes, des compteurs électriques des bungalows... qui ne pourront jamais plus servir. Au total, l'incendie a lourdement attaqué une dizaine d'entreprises de la Grand'Colle et détruit les ruches de l'apiculteur de Castillon.

Dans les heures suivant le drame, décision est prise conjointement par Laurent Belsola et Gaby Charroux d'accompagner les entreprises, de les aider à relever la tête le plus vite possible.

ACCOMPAGNER LES ENTREPRISES

Le Service du développement économique intercommunal du Pays de Martigues qui a la compétence économique et le service municipal de la Maison des Artisans et Entreprises de Port de Bouc étaient sur le pont dès le 5 août.

Rosalba Cerboni, 1^{ère} adjointe au maire, Florian Salazar-Martin, conseiller communautaire et Christian Torrès, conseiller au développement économique, accompagnés des techniciens ont fait le tour des entreprises en mettant des bureaux administratifs, des terrains d'accueil et des hangars à disposition des entreprises qui nécessitaient ce type d'aides. Quasi dans la foulée, une cellule d'aides a été mise en place avec la Préfecture, la Sous-Préfecture, la Région, le Département et la Métropole afin de permettre aux artisans et aux chefs d'entreprises d'accéder aux droits qui les concernent. //

AIDES MOBILISABLES

en faveur des entreprises impactées par les incendies d'août 2020

Votre entreprise a été impactée par les incendies d'août 2020 :

- vous avez subi des dégâts matériels qui empêchent ou limitent votre activité,
- et/ou vous subissez une baisse de fréquentation suite à ce sinistre...

L'État est à vos côtés et peut mobiliser des aides de soutien à l'activité économique et à la protection de l'emploi, comme par exemple :

- l'activité partielle,
- le fonds de solidarité pour les TPE,
- le report des cotisations sociales payables auprès de l'Urssaf ou des échéances fiscales,
- le prêt garanti par l'État...

Pour vous faire connaître et identifier les difficultés que vous rencontrez, prenez contact avec la mairie de votre commune.

Votre dossier sera examiné en Comité départemental d'examen des problèmes de financement des entreprises (Codefi).

Contact :

Maison des Artisans et Entreprises
04 42 40 73 22

Vous pouvez également adresser un courriel à l'UD DIRECCTE des Bouches-du-Rhône à l'adresse suivante :

paca-ud13.sge@direccte.gouv.fr
en précisant bien l'objet :
« incendies août 2020 »

Les périodes difficiles s'enchaînent pour les petites entreprises et l'ensemble des salariés : le Covid-19, les incendies chez nous, et une rentrée sociale marquée par la perspective de la mise en place de la réforme des retraites malgré le soulèvement populaire.

Dans ce contexte de crise sanitaire et économique difficile, il nous faut rester très vigilant.

Laurent Belsola, maire de Port de Bouc



« BEAUCOUP D'INCENDIES EN SI PEU DE TEMPS... »

Le point avec Oliver Cambouris, chef du centre d'incendie et de secours de Port de Bouc.

Port d'Attache : Quel est votre premier bilan de l'incendie du mardi 4 août ?

Olivier Cambouris : « J'ai rarement vu un incendie avec une progression de feu aussi rapide que celui-ci. L'incendie est parti de Valentoulin, près de la caserne, mais le temps que l'on intervienne, le feu est arrivé plein fer sur la zone industrielle de la Grand'Colle et avait déjà ravagé près de 2 hectares. C'est dire sa vitesse... Il a été estimé à près de 8 km/heure. Le premier bilan dressé est humain. Nous n'avons eu ni blessé grave, ni décès. Des habitants ont eu quelques soucis respiratoires à cause de la fumée et un pompier a été blessé à la main, mais nous sommes rassurés car l'incendie aurait pu être meurtrier.

Ce que je tiens à saluer, c'est l'entraide et la solidarité que nous avons ressenties.

Malgré la panique et la peur, les habitants se sont organisés entre eux, s'aidant mutuellement, nous aidant nous aussi parfois. Je remercie également tous les professionnels, sapeurs-pompiers, l'Amicale des Pompiers de Port de Bouc, les forces de Polices natio-

nale et municipale, qui sont restées des heures pour faire évacuer les populations et la municipalité pour sa réactivité et son aide... Mais aussi, tous les habitants et commerçants qui nous ont offert de l'eau, des vivres et leur plus grand soutien. »

Port d'Attache : Face à ce feu aussi rapide, quelle a été la tactique adoptée par les pompiers ?

Olivier Cambouris : « Cet incendie se dirigeant tout de suite vers des zones dites sensibles, c'est à dire, la zone d'activités et les habitations, ceci a été problématique. Un mardi à 16 heures, l'activité sur la Grand'Colle battait son plein. Il a donc fallu, en premier lieu, sécuriser les personnes, puis les biens et les maisons. En quinze minutes, le feu était déjà à l'ESAT de La Chrysalide, notre priorité était donc la protection des habitants et des commerçants avant tout. Mais c'était compliqué. La fumée devenait de plus en plus épaisse et nous avançons à l'aveugle. On ne voyait rien. Et à cause des grosses chaleurs et des végétaux très secs, le feu était projeté par brindilles et continuait sa progression sur Unia et La Bergerie. Certaines flammes ont sauté plus d'un kilomètre, notamment au niveau de la voie rapide, embrasant ainsi le bord de la route menant à Carrefour. Fort heureusement, nous avons eu de nombreux renforts humains et du gros matériel pour arriver à bout de cet incendie qui s'est vraiment éteint aux alentours de

minuit... D'autres complications se sont ajoutées comme des fuites de gaz enflammé et des coupures électriques importantes sur Port de Bouc, Martigues et dans les raffineries. »

Port d'Attache : Pensez-vous que la piste d'origine soit criminelle, même si une enquête est en cours notamment avec la RCCI⁽¹⁾ ?

Olivier Cambouris : « Il est encore trop tôt pour l'affirmer mais c'est fortement possible... Depuis 2015, nous avons enregistré plus de vingt départs de feux sur notre territoire. Le dernier en date était celui de 2017 où nous avons perdu près de 30 hectares... Cet incendie du 4 août est parti de Valentoulin mais aussi de Martigues, et quasiment en simultané. C'est à ce moment-là que la situation est devenue compliquée car il y avait deux incendies à gérer. Le chef de centre de la caserne de Martigues, qui était à nos côtés luttant contre le feu, a dû repartir en urgence sur sa commune. Fort heureusement, la gestion de l'incendie sur Port de Bouc a été relativement bonne ce qui a permis à tous les renforts de pompiers de repartir aussitôt sur Martigues. Cependant, ce lundi 24 août, rebelote. Un départ de feu est signalé près de Lavalduc et malheureusement celui-ci détruit encore près de 100 hectares de forêt sur notre commune et rase de près de nombreuses habitations... Cela fait beaucoup d'incendies en peu de temps... » //

(1) Recherche des causes et des circonstances des incendies de forêt



NETTOYER, SÉCURISER, RÉHABILITER

Réserve naturelle, site classé loi - paysage et espace boisé classé, la forêt de Castillon demeurera un espace boisé interdit à la construction.

QUESTION À...

Jean-Louis Nguyen,
conseiller municipal
aux commissions de Sécurité

Port d'Attache : Les forces de sécurité étaient réparties aux intersections pour empêcher la circulation et la fréquentation du site. Une mission qui paraît compliquée...

Jean-Louis Nguyen : « Tout le monde sait que lorsqu'un incendie sévit on ne doit plus emprunter les chemins qui le traversent. Mais très humainement, lorsqu'on sait que notre famille s'y trouve, on veut passer pour les sauver, sauver la maison. Mais vu la vitesse du feu et le nuage de fumée impénétrable, c'était impensable de laisser passer qui que ce soit. Barrer la route sans habit de protection, sans masque adapté, en restant des heures dans la fumée, c'est irrespirable et pourtant ils l'ont fait. C'est une mission très inconfortable et je veux saluer le dévouement et le courage des agents de la Police nationale et de la Police municipale. » //

Incendie en périphérie des habitations, incendie au cœur de la forêt domaniale de Castillon, le feu est une blessure aux cicatrices multiples.

Aussitôt les questions légitimes se posent : Que vont devenir les espaces calcinés ? Va-t-on couper les arbres ? Va-t-on laisser en l'état ?

On a entendu aussi des mauvaises langues dire que c'était un coup pour revendre la forêt aux promoteurs... Et ce n'est pas le cas. Monsieur le maire est formel là-dessus : « Nous ne toucherons jamais à notre poumon vert. La forêt de Castillon est notre bien commun, elle est notre espace bien-être. »

PHASE 1 : NETTOYER / PHASE 2 : RÉAMÉNAGER

Le 26 août, une première rencontre s'est tenue avec les bénévoles de l'ONF pour déclencher les gestes justes. D'abord nettoyer et mettre en sécurité. Cela signifie couper les arbres brûlés, ceux qui menacent de s'écrouler, cela signifie prévenir les chutes d'arbres et les risques d'éboulement de terrains, d'interdire l'entrée dans Castillon, de laisser les pompiers poursuivre leur mission de maîtrise totale du feu, de laisser les agents abattre les arbres morts et ainsi ne pas causer de risques supplémentaires. L'heure du réaménagement viendra après cette phase. //



La forêt de Castillon représente notre « réservoir de biodiversité ».

« Son reboisement est impossible aujourd'hui, car le sol une fois calciné, n'apporte pas les éléments nécessaires à l'alimentation des végétaux. Il faut attendre au moins un an avant une certaine régénération. Nous prendrons le temps de monter un projet de réaménagement de la forêt avec notre population. Ce projet devra prendre en compte la prévention des incendies avec des espèces méditerranéennes résistantes et des espaces coupe-feu. Nous pourrions également redéfinir des espaces partagés afin de parfaire ce lieu de détente. »

Akrem M'Hamdi, adjoint délégué à l'Environnement et au Développement durable



À SITUATION DE CRISE SÉCURITÉ ET SOLIDARITÉ OBLIGENT !

Dans l'urgence il a fallu organiser une cellule de crise, transformer la salle Youri Gagarine en espace d'accueil. Dans l'urgence, les Port de Boucains et Port de Boucaines se sont portés volontaires. Les bonnes volontés ont croisé les opérations professionnelles.

Rosalba Cerboni
1^{ère} adjointe au maire

Port d'Attache : *Que ce soit sur le feu du 4 août ou du 24 août, il a fallu organiser une cellule de crise.*

C'est quoi une cellule de crise ?

Rosalba Cerboni : « C'est d'abord veiller à répondre aux besoins immédiats en termes d'accueil des personnes sinistrées et de communication. C'est organiser et rassembler les missions de chaque intervenant.

Les sapeurs-pompiers sont maîtres d'œuvre sur toutes les actions de lutte contre le feu, le maire et/ou le premier adjoint sont à leurs côtés au poste de commandement, ou en mairie pour assurer la coordination, recevoir et transmettre toutes les informations aux services concernés. Il va de soi que le Directeur général des services et ses adjoint.e.s sont à nos côtés. De nombreux élus sont également répartis sur le terrain pour prêter mains fortes

dans les quartiers impactés ou pour accueillir les sinistrés sur le lieu d'accueil. Sans entrer dans les détails du plan communal de sécurité, notre plus grande mission au cours de ces deux incendies a été l'organisation de l'accueil des personnes évacuées de leurs habitations et du camping (le 4 août). Il faut que tout soit coordonné, l'exercice n'est pas aisé quand la vitesse du feu dépasse tout entendement et qu'il faut être hyper réactifs. Bien évidemment la salle Gagarine a servi d'accueil. Nos services sont allés chercher des sinistrés à la Trémie, acheter du matériel nécessaire, assurer le relais d'informations sur les ondes et sur les réseaux sociaux, organiser la configuration de la salle Gagarine en tenant compte des gestes barrière. Nous disposons de lits pliants, mais dans le cas présent ils n'ont pas été utilisés pour la nuit entière. En effet, la plupart des personnes évacuées ont pu réintégrer leur domicile dans la soirée, ou être accueillies par leurs

familles ou leurs amis. D'autre part, nous avons cherché des solutions d'hébergement plus confortables pour les personnes sans solution. Sur place, le Centre intercommunal d'actions sociales a reçu les sinistrés afin de pouvoir les accompagner dès le lendemain, un staff médical de la Croix-Rouge française était sur place pour les premiers secours, notamment les intoxications et la gestion de stress. En partenariat avec la Ville, le Secours populaire français, le Cos et les élus ont assuré tout le côté restauration, la distribution des kits d'hygiène, de jeux pour les enfants. Parallèlement, nous avons alimenté les pompiers en eau et en nourriture. »

Notons également que ces actions ne se sont pas limitées aux seules journées des incendies. D'autres actes ont suivi les jours suivants, accompagnement des sinistrés, des entreprises impactées, prêt du camping et du gymnase aux colonnes de sapeurs-pompiers.



D Denis Nunez, responsable local du Secours populaire français

Port d'Attache : « Tout ce qui est humain et nôtre » et « Pour que l'été n'oublie personne », ces slogans font particulièrement écho : solidarité Covid, Urgence Liban et solidarité avec les sinistrés du feu, vous êtes partout ...

Denis Nunez : « C'est d'abord grâce à toute l'équipe de bénévoles et à la logistique départementale si nous pouvons faire front à toutes ces urgences. Face aux impératifs accrus de solidarité, nous distribuons de la nourriture aux gens dans le besoin tous les mercredis. Comme une évidence, nous étions aussi présents pour soutenir les sinistrés du feu, pour apporter des petits déjeuners aux pompiers. La générosité développée par les Port de Boucain.e.s est d'une importance capitale dans notre présence quotidienne sur le terrain. Nous le touchons du doigt, notamment avec Urgence Liban, avec des dons spontanés. Cette soif de fraternité nous porte comme elle porte les Port de Boucains et Port de Boucaines. » //



DES SOLIDARITÉS INTERCOMMUNALES ET INSTITUTIONNELLES

Dans cette période, particulièrement éprouvante, où nous devons faire face aux conséquences de la crise sanitaire et des incendies criminels, la solidarité est un bien précieux.

D Précieuse comme la proposition spontanée de François Bernardini, maire d'Istres, de Jean Hetsch, maire de Fos-sur-Mer et de Martial Alvarez, maire de Port-Saint-Louis-du-Rhône qui ont mis des agents communaux de leur ville respective au service du nettoyage et du débroussaillage de notre commune.

Ces interventions logistiques ont été d'un soutien considérable, tout comme les interventions actives de la Préfecture, de la Sous-Préfecture, de la Région, de la Métropole, du Conseil départemental, du Pays de Martigues... Elles démontrent que la solidarité sait dépasser les territoires et créer des liens de fraternité essentiels au vivre ensemble. //

ŒUVRER AU PROGR

Vivre mieux dans la ville, aspirer à un environnement agréable, malgré la période Covid-19 et la paralysie suscitée, la nouvelle équipe municipale a attaqué sa feuille de route.

■ Six mois de crise sanitaire nous séparent des élections. « Nous voulons pouvoir entrer concrètement dans la mise en œuvre du programme municipal, travailler sur l'amélioration de la qualité de vie par des évolutions urbaines, sociales et économiques. » Pour y parvenir, le budget communal et la décision municipale doivent être accompagnés de politiques publiques d'État. C'est le sens des courriers envoyés et des rencontres organisées par le premier magistrat de la ville, Laurent Belsola, et son équipe.

LETTRE À MONSIEUR MACRON

Ainsi la lettre adressée au Président de la République, Emmanuel Macron, afin d'intégrer Port de Bouc dans le financement du nouveau plan gouvernemental de transition énergétique, dont voici un extrait :

Vous souhaitez accélérer la transition écologique à travers notre pays en investissant dans les transports propres, dans la rénovation des bâtiments et dans l'industrie de demain. Ces thèmes illustrent le schéma de développement durable qui traverse notre projet communal [...] À savoir, créer un réseau de chaleur urbain 90 % énergie renouvelable, agencant thalassothermie et photovoltaïque et rénover tous les équipements structurants de notre ville, en tablant, sur l'isolation thermique, l'énergie renouvelable via le photovoltaïque et sur le réseau de chaleur urbain [...] Aussi louables soient ces projets, notre budget [...] ne nous autorise pas à mettre en œuvre, d'une façon autonome, les réalisations d'envergure dont nous avons crucialement besoin [...] C'est pourquoi, au nom de la population port de boucaine, j'ose souhaiter que cette lettre retienne toute votre attention et permette d'envisager des discussions constructives pour atteindre notre objectif écologique et social.

Datant du mois de juillet, cette lettre n'a pas encore reçu de réponse à ce jour.

DEMANDE D'EFFECTIFS DE POLICE NATIONALE

Nous le relatons dans l'édition précédente de *Port d'Attache*, le maire s'est adressé au ministre de l'Intérieur, pour évoquer le besoin crucial d'effectifs de police sur notre commune. Une question cruciale pour la tranquillité des habitant.e.s confronté.e.s à des actes de délinquance intolérables et dangereux.

La situation est critique mais risque d'empirer régulièrement. Aujourd'hui, un vent de colère souffle parmi la population. Nous ne demandons pas la constitution d'une ville placée sous contrôle policier, mais celle d'une brigade au service de la tranquillité. De bonnes relations entre policiers et citoyens sont une condition déterminante pour permettre à la police de travailler efficacement et sereinement et à la population de se sentir en sécurité. Conformément à l'expression des habitants de Port de Bouc, je sollicite une audience auprès de vous et des services référents, afin d'étudier la possibilité de répondre ensemble à la création d'une police qui, aux côtés des acteurs sociaux, favorise dans notre ville intérêt général et soutien, prévention et sanction [...].



Suite à ce courrier, le préfet de Police des Bouches-du-Rhône, Emmanuel Barbe, et le sous-préfet de la circonscription d'Istres, Jean-Marc Sénateur, ont reçu le maire, afin d'étudier les possibilités d'intervention. Une deuxième séance de travail a eu lieu le 15 septembre avec le directeur départemental de la Sécurité publique, Luc-Didier Mazoyer. //

*Trouver des solutions
de logements à tous
les types de foyers.*

PROGRAMME COMMUNAL



Urbanisation et habitation sont au cœur de toute politique municipale. Rencontre avec Rosalba Cerboni, première adjointe au maire, déléguée au Logement.

Port d'Attache : Quels sont les besoins en termes de logements ?

Rosalba Cerboni : « Collectivement ou individuellement, les habitant.e.s nous ont fait part à diverses reprises de leurs besoins en termes d'habitation et de leurs souhaits de ne plus voir la construction de grands parcs de logements, types HLM. La tendance qui s'en dégage souligne la nécessité de T2 pour satisfaire les personnes vieillissantes et les jeunes, de T4 pour les grandes familles. Nous étudions ces pistes et nous aurons des propositions à faire dans les mois qui viennent. D'évidence, nous ne construirons plus de grandes cités, mais favoriserons la construction d'îlots d'habitation à taille humaine et engagés dans une stratégie de développement durable. Ils doivent comprendre des appartements adaptés à la composition des foyers et de leurs moyens, des familles, des couples, des personnes seules, des

résidences intergénérationnelles qui rompent l'isolement des seniors. Ils doivent autoriser une vie de voisinage agréable et conviviale, et répondre aux besoins criant en matière de logements à prix et à loyers modérés. Concernant l'existant, nous avons besoin de rénovation des grands ensembles et d'aides à la rénovation pour les petits propriétaires. »

Port d'Attache : Mais vous n'êtes pas maître d'œuvre des constructions d'ensembles privés ?

Rosalba Cerboni : « Nous intervenons afin qu'elles correspondent à ce qu'attend la population. La dépose de permis de construire doit être conforme au Programme local d'habitat. Pour vivre bien un quartier, il faut des appartements fonctionnels, des voies sécurisées, des stationnements, des trottoirs, des lieux d'échanges... Quand ces aménagements font défaut, tout le quartier en souffre. Suite à des discussions avec les architectes, les choses évoluent favorablement. »

Port d'Attache : Concernant la rénovation d'appartements anciens ?

Rosalba Cerboni : « Première des choses, nous mettons en place le permis de louer. Nous refusons l'exploitation de la misère et obligeons les propriétaires qui louent un bien à respecter des règles de dignité et de décence essentielles. Ce point doit être adopté, dans les jours qui viennent, par le Conseil métropolitain. Toutefois, nos interventions ont commencé au quartier de La Lèque, par exemple, pour lutter contre les marchands de sommeil. »

Port d'Attache : Où en est-on de l'OPAH ?

Rosalba Cerboni : « Nous voterons au Conseil municipal prochain, un élargissement du périmètre de l'OPAH. Cela va permettre aux propriétaires, situés en dehors du centre-ville de bénéficier d'aides financières aux travaux de rénovation. Cette convention est renouvelée pour trois ans. Dans les quartiers grands ensembles, gérés par les bailleurs sociaux, une rénovation intérieure et une rénovation des extérieurs s'imposent. Nous appuyons pour que les bailleurs prennent conscience de leurs devoirs de rénover pour le bien-être de leurs locataires et la valorisation de leur patrimoine. » //



URBANiS
Agir pour un habitat digne et durable

> Permanences sans rendez-vous

Maison des Projets
Rue du Docteur Pujol
Mardi
13 h 30 à 17 h 30
Mercredi
9 h 30 à 12 h

Contacts
06 99 19 16 68
ou sur opah.portde-bouc@urbanis.fr



INAUGURATION
ANNULÉE

Des crayons pour sécuriser
le chemin de l'école...
Ralentissez, arrêtez-vous.
Dès que vous voyez un crayon
géant, des enfants peuvent
être à proximité, laissez-les
passer, le monde est à eux.

Ce crayon XXL est financé par
une Dotation de la Politique de la Ville.

CITÉ ÉDUCATIVE DANSER, ÊTRE POMPIER, COMMUNIQUER PAR LES SIGNES...

Des projets originaux pour passer une année scolaire hors des sentiers battus, s'épanouir tout en apprenant, tout en s'instruisant. Que l'on soit à la crèche, en primaire ou au collège, les projets de la Cité éducative concernent les 0 / 25 ans.

D Cette année, la rentrée scolaire rime avec gestes barrières. C'est une scolarité atypique pour les élèves et pour les enseignants. Si la limitation du nombre d'élèves par classe n'est plus de mise, si la règle de distanciation physique est allégée, le lavage de mains fréquent est fortement conseillé.

En maternelle et en primaire, le port du masque n'est pas obligatoire, mais le devient dans le second degré. Si le Covid-19 vient à circuler davantage, le ministre Jean-Michel Blanquer prendra des dispositions pour durcir les règles sanitaires.

À Port de Bouc, tout est en place pour favoriser une rentrée où les projets nés du label Cité éducative mettent du baume au cœur et des sourires derrière les masques. Il y a bien sûr le prolongement des coups de pouces aux élèves en difficulté, des modules d'apprentissage des mathématiques, de la lecture, de l'écriture, des animations sportives, culturelles, l'installation de nouveaux tableaux numériques, la poursuite du Fab-Lab, les projets citoyens...

LE BALLET PRELJOCAJ... POURQUOI PAS ?

400 élèves du CE1 au collège vont pouvoir découvrir le monde fantastique de la danse, s'initier et se produire sur scène.

Angelin Preljocaj : un nom mythique pour les passionnés de danse contemporaine. Avec lui, la danse change d'échelle et le mouvement transforme l'espace scénique. Les élèves vont pouvoir découvrir le monde fantastique de la danse, s'initier et se produire

sur scène. Le Ballet Preljocaj construit et développe une expérience novatrice en faveur de l'éducation culturelle et artistique à portée de toutes et de tous, à commencer par les plus jeunes. Objectif : « *Appréhender le corps, le rapport à l'espace et à soi-même, apprivoiser le regard de l'autre, autant de questions et d'enjeux qui viennent peu à peu traverser ces rencontres inhabituelles autour d'un objectif commun : se produire en public et familiariser les élèves à l'univers de la danse contemporaine.* » Soit une aventure singulière pour prendre confiance en soi et côtoyer les étoiles.

DEVENIR CADET.T.E DE LA SÉCURITÉ CIVILE C'EST QUOI ?

C'est être collégien en 5^e au collège Frédéric Mistral et être volontaire pour suivre une formation à la prévention et aux gestes de sécurité. Objectif : développer le sens civique et ouvrir des portes dans la sécurité civile.

Enfant, on rêve de monter à la grande échelle et on active la sirène des pompiers sur le camion rouge porté par le Père Noël... Et puis, on grandit. Fille ou garçon, parfois ce rêve reste chevillé au corps. L'envie de devenir soldat du feu, d'aider les autres, de sauver des vies et de protéger l'environnement fortifie les jeux de l'enfant d'hier. Cette ambition peut devenir réalité. Pour s'y préparer, les collégiens en classe de 5^e peuvent suivre une formation à la prévention et aux gestes de sécurité. Il suffit d'être volontaire, et d'intégrer le module de formation.



> À SAVOIR

Projets co-pilotés par l'Éducation nationale, la Délégation pour l'égalité des chances, la Dotation Politique de la Ville et la municipalité.

Ce module, inscrit dans les actions de la Cité éducative, propose son premier épisode local au collège Frédéric Mistral. L'enseignement sera dispensé sur l'année scolaire 2020-2021 par des professeurs de collège et par les sapeurs-pompiers de Port de Bouc.

Le recteur de l'Académie Aix-Marseille, Bernard Beignier, est d'ailleurs venu au collège, le 1^{er} septembre dans le cadre des projets de la Cité éducative.

Un programme varié, qu'est-ce qu'on va y faire ?

Des formations pratiques ou de prévention et secours civiques, sensibilisation aux risques majeurs, des visites éducatives au centre de secours de Port de Bouc, à la base des canadiers, au centre de formation départemental du SDIS, au Codis... des participations aux cérémonies des pompiers et surtout au Congrès national des sapeurs-pompiers.

Les futur.e.s cadet.te.s pourront identifier les risques liés à notre environnement, seront formés aux gestes qui sauvent et à la prévention incendies. Désignés « assistant de prévention » à l'issue de leur formation, leur engagement sera valorisé par le diplôme de Cadet de la Sécurité civile et par la validation du Parcours Citoyen pour le brevet. //

Nous voulons vraiment que les projets d'accompagnement scolaire commencent dès la petite enfance pour traverser toute la scolarité. D'où trois projets qui sortent du cadre où le scolaire rejoint l'ouverture au monde et prépare à des formations, que ce soit par l'apprentissage ou par des activités ludiques, culturelles et sportives.

Monique Malaret, adjointe déléguée à l'Éducation et la Petite Enfance



LES PETITS BERGERS DANS LEUR JARDIN

Ça y est ! La crèche multi-accueil « Paulette Rambaldi, Les petits bergers » accueille ses « petits bouts » au chemin de la Draille. Objectif : favoriser l'épanouissement des enfants.

D Lundi 31 août. Ce matin, pour la première fois de l'été, il fait un peu frais. Ça sent la fin des vacances. Ayden a revêtu son tee-shirt de pirate, Sandro a enfilé celui de marin, c'est le début d'un voyage. Ayden a du mal à se détacher de sa maman, Sandro s'agrippe à la jambe de son papa... Il faut dire qu'avec nos masques plein la figure et nos sur-chaussures plein les pieds, les adultes semblent bizarres, on peut comprendre une certaine appréhension chez les enfants. Mais à peine entrés dans leur espace de jeux, les deux « grands de 3 ans » se rassurent au contact des nounous qui les invitent à faire un puzzle. Les petites larmes s'estompent peu à peu, les voilà copains. Et ainsi de suite, d'autres enfants arrivent, les bébés, les moyens, les grands...

Il est 7 h 30, la crèche multi-accueil « Paulette Rambaldi, les petits bergers » est ouverte. C'est une belle journée. « Aujourd'hui, nous devrions accueillir une douzaine d'enfants,

demain un peu plus » souligne la directrice Valérie Driver. « Il leur faut un temps d'adaptation en compagnie de leurs parents et ensuite, on sait par expérience que tout se passera bien. » Comment pourrait-il en être autrement dans cet espace de 700 m² où tout respire calme et sérénité, tendresse et éclats de rire ? Ici, tout est ajusté à la taille des petits qui ne marchent pas encore, des moyens qui commencent à marcher et des 3 ans qui galopent. Chaque groupe possède son espace, sa cour « de récré » et ses activités. Et bien sûr des dortoirs, des casiers de rangements, du mobilier, des jeux... Tout est neuf et tout est prévu pour héberger soixante enfants dans des normes de sécurité maximales.

ARCHITECTURE CLASSIQUE ET MODERNE

« Classique parce qu'intégrée dans un lotissement néo provençal, moderne parce que définie par des lignes contemporaines

portées par des poteaux métalliques colorés » c'était le souhait de l'architecte, Monsieur Cervellini qui a conçu cet édifice emblématique du service public. Parmi ses originalités, un patio intérieur qui vous accueille et vous dirige vers les trois sections.

DES ACTIVITÉS CRÉATRICES

« Les petits bergers » ont leur maison, mais ils ont plus que ça : ils ont des activités qui sortent des sentiers battus. Une conteuse de la médiathèque Boris Vian qui viendra spécialement leur raconter des histoires, des éducateur.trice.s qui sont prêts à faire travailler leur motricité et parce que l'art ne connaît pas de frontière d'âge, une plasticienne sera à leurs côtés pour développer leur créativité... Un plus appréciable qui émane des actions mises en place dans le cadre de « Port de Bouc, Cité éducative ». Il y a des jours où l'on aimerait bien retomber en enfance... //



ET SI ON APPRENAIT LA LANGUE DES SIGNES ?

Avant les mots, il y a les signes...
et parfois la langue des signes reste
le mode de communication de toute
une vie.

Coordinatrice des projets de la Cité éducative, Fatima Gachassin, a parié sur une idée novatrice : apprendre la langue des signes aux tout petits. Cela commence à la crèche et à la halte-garderie. L'animatrice utilisera des signes issus de la langue des signes française mis à la portée des enfants et des adultes professionnels. Il est désormais démontré que la communication par les signes est appropriée aux relations avec les enfants. Elle permet d'accompagner et de réduire les pleurs, les colères et les frustrations liées à l'incompréhension orale. Cela permet donc d'enrichir la relation avec l'enfant, de se comprendre, de se « signer » des histoires et donc de vivre plus apaisé. Les parents y seront associés. À la clé : un meilleur développement du langage et de la motricité. Cet apprentissage devrait être étendu aux collègues.

Avec cette crèche, nous avons souhaité créer les conditions optimales pour accueillir les enfants en sécurité, dans un cadre propice à leur bien-être et encadré par une équipe pédagogique soucieuse du développement et de l'épanouissement des enfants. Il va de soi que nous accordons une importance capitale aux liens tissés avec les familles qui restent les premiers éducateurs de leurs enfants.

Monique Malaret, adjointe déléguée l'Éducation et la Petite Enfance

INAUGURATION ANNULÉE



L'inauguration
de la crèche multi-accueil se déroulera
le mardi 29 septembre 2020, à 17 h.

Prochainement, nous vous parlerons plus
amplement de Paulette Rambaldi, ancienne
conseillère municipale qui donne son nom à la crèche.

> INFOS « PETITE ENFANCE »

■ LES STRUCTURES MUNICIPALES

Service des Affaires scolaires
04 42 40 65 81/82/83

Crèche multi-accueil

Paulette Ralmbaldi, Les petits bergers
4, chemin de la Draille / 04 42 40 72 96

Halte-garderie Fabien Menot

26 Rue de Turenne / 04 42 40 21 26

■ LES STRUCTURES ASSOCIATIVES

Crèche multi-accueil

Le petit jardin des Aigues douces
Rue Lucien Giorgetti / 04 42 35 10 94

Crèche Les petites bobines

Structure d'entreprise Arcelor Mittal
10, avenue Ambroise Croizat / 04 82 53 73 93

Réseau d'assistantes maternelles (RAM)

Accueil d'enfants auprès d'assistantes
maternelles agréées / 04 42 49 05 35

> À SAVOIR

Projet financé par le Conseil
départemental des Bouches-du-Rhône,
la Caf 13 et la Ville de Port de Bouc.





Tout l'été, on a fait la fête dans la cour du cinéma. Ateliers dessin animé ou soirées inoubliables. Le Méliès au top !



Madame Pacchiana remporte le premier Concours d'Aioli de Port de Bouc organisé par l'Office de tourisme. Qu'est-ce que c'était bien !



Les enfants ont trouvé un peu d'air frais au cœur de la fête foraine.



Malgré les conséquences du Covid-19, plusieurs animations revues avec les gestes barrières et les jauges d'entrée ont pu se dérouler. Merci aux organisateurs et aux habitants pour leur confiance.



Toujours un franc succès pour le Concours des Balcons et des Jardins fleuris organisé par l'Office de tourisme dans une ambiance toujours chaleureuse.



Des terrasses animées malgré cette crise sanitaire qui n'en finit plus.



Dans des conditions pas faciles l'Office de tourisme est parvenu à maintenir le marché nocturne et des balades en bateau.



Malgré une saison sans concours officiel, les Francs joueurs de Port de Bouc nous ont ravies d'une démonstration exceptionnelle.



« Nono et les potos » en concert, au centre d'arts Fernand Léger, avec le Secours populaire français pour venir en aide aux sinistrés du feu et du Liban.



Monsieur Jean-Marc Sénateur, sous-préfet de de l'arrondissement d'Istres :

« Parmi ces héros, nous célébrons John Vella. En 1940, cet homme décide, avec d'autres compagnons de s'engager dans la Résistance, de la développer et de lutter activement contre l'occupant. Ses actions, de la distribution de tracts au dynamitage, et celles de ses compagnons montreront leur immense courage et leur patriotisme... Au nom de Madame la ministre des Armées, nous remettons à Monsieur Blache Pierre, petit-fils de Vella John, la Croix du Combattant Volontaire de la Résistance qui lui a été décernée pour le motif suivant : Faits de Résistance et actions contre l'ennemi. »

JOHN VELLA MALTAIS, PORT DE BOUCAIN, RÉSISTANT, CITOYEN DU MONDE

Le 21 août, Port de Bouc commémorait sa Libération. Au cours de cette cérémonie, Jean-Marc Sénateur remettait la Croix du Combattant Volontaire de la Résistance à titre posthume à Monsieur John Vella, en présence de toute sa famille, de Carmelo Inguanetz, ambassadeur de Malte en France et Robert-John Micallef, consul de Malte.

Évoquant les Fêtes de la Libération, les plus jeunes pensent fête foraine, manèges, chichi belli et pomme candie, les plus anciens remontent le cours de l'Histoire et se revoient enfants, fêter la déroute des troupes nazies. En Provence, le mois d'août 1944 annonce la fin de la Seconde Guerre mondiale. Bombardements, parachutages, débarquements et actes de Résistance mettent un terme à l'occupation nazie. À Port de Bouc, dans la nuit du 20 au 21 août, malgré le danger, la Résistance sabote le pont du canal et poussent les Nazis hors de Port de Bouc, soulevant l'enthousiasme de toute une ville. Une liesse populaire s'installe. Elle est à la hauteur des souffrances, des privations et des drames endurés. Ainsi, depuis soixante-seize ans en août, on se remémore cette fête pour transmettre les leçons de l'Histoire et souligner le courage de celles et ceux, qui,

en refusant une société à l'idéologie nauséabonde, suscitaient l'espoir d'un monde forgé de fraternité, de paix et de justice.

TRANSMETTRE LA MÉMOIRE

Porte-parole de cette mémoire, Monsieur le maire soulignait : « Rien, jamais, ne peut effacer les millions de morts, de déportations et de tortures, les rafles, la collaboration entre le nazisme d'Hitler, le fascisme de Mussolini et l'ignominie du gouvernement de Pétain. Il serait indécent d'oublier ces doctrines barbares qui refusent à l'Homme ce qu'il a de plus précieux : sa liberté de penser, sa liberté d'être, sa liberté de conscience, sa vie d'homme libre. Nous avons la double obligation de rejeter les atrocités de l'extrême droite et de transmettre la grandeur des valeurs républicaines. Aujourd'hui, comme en 1936 au moment du Front populaire,

comme durant les heures de la Résistance, où des hommes et des femmes ont sauvé la République des ligues fascistes, puis du nazisme, nous devons défendre la République, pour imaginer un autre monde, socialement progressiste et économiquement solidaire. » Rendant hommage au courage des alliés, à la force d'âme des résistants, Monsieur le maire faisait valoir l'humilité des résistants, des héros anonymes qui ont marqué l'Histoire. Parmi ces hommes et ces femmes, il y avait John Vella. Grâce à l'immense travail de recherches exécuté par son petit-fils Pierre Blache, la République française a octroyé à John Vella la Croix de Combattant Volontaire de la Résistance. Décédé en 2004, cette médaille lui a été décernée à titre posthume par Jean-Marc Sénateur, sous-préfet de l'arrondissement d'Istres. Un moment d'émotion intense. //



« OUVRIER ET HÉROS QUI, À LA GLOIRE, PRÉFÉRAIT DÉFENDRE LA JUSTICE SOCIALE »

Beau temps ou non, John Vella calé dans la charrette tirée par son ânesse « Nine » regagnait son jardin de Saint-Jean. Penser à lui, c'est regarder une carte postale qui constelle la mémoire port de boucaine, c'est regarder au fond de ses yeux clairs pour considérer la Méditerranée comme un pont entre Malte et Port de Bouc. Mais derrière les photographies, il y a toujours des vies entières. Et celle de John Vella retrace le XX^e siècle, l'histoire des luttes sociales, de l'immigration, de la Résistance et ses espoirs.

Au cours de son allocution, Monsieur le maire disait : « Trop peu de gens savent que, « citoyen britannique maltais », John a fui la misère pour devenir docker sur les quais de Caronte en 1925... un travail de forçat. Fort d'une conscience de classe évidente, il épouse aussitôt les idées communistes, et fonde avec ses camarades le syndicat CGTU des ports et des docks. Ensemble, ils mettront leur vie au service de la classe ouvrière, quitte à défier les patrons et les licenciements. Quelques années plus tard, c'est le Front populaire. Mais la Seconde Guerre mondiale met un coup d'arrêt à cet immense espoir. »

NOM DE CODE : LAVEL

1939, les années noires se profilent. 1940, les années Résistance s'établissent. Ses camarades le charge de la responsabilité politique du parti communiste local clandestin. Pour ses compagnons de route, il devient : Lavel. Ensemble, ils fabriquent un rempart au nazisme : distribution de tracts, résistance politique, lutte armée, sabotage de wagons de marchandises envoyées au front, sabotage des portiques du port de Caronte et de la grue de Caronte. « Pour ce fait de Résistance, John a agi en solitaire. Il a en poche le soutien de ses compagnons de route, son courage, un peu de dynamite, une petite boîte et une

mèche. Il parvient à endommager le pied de grue, sans le mettre à terre complètement. Pour autant, John a failli y laisser sa vie. Y laisser sa vie, tout comme en cachant armes et munitions sous le plancher de la remise de son logement, au quai de la Liberté » poursuit Monsieur le maire en relayant les témoignages de Caparos, Scarpelli et Pastourel.

INTERNÉ POLITIQUE

Pour la police de Vichy, pour la Fedgendarmérie, c'en est trop. Il est arrêté et interné à Saint-Denis. Son épouse Marie et ses cinq enfants sont placés en résidence surveillée dans le camp français de Mâcon. Heureusement, ils pourront se retrouver à la Libération, sains et saufs pour partager des jours meilleurs et des jours plus difficiles que d'autres.

Comme la majorité des ouvriers-résistants, John adoptait l'humilité et le silence et rejetait toute prétention : « Ce que j'ai fait, je l'ai fait avec beaucoup d'autres. Je l'ai fait, nous l'avons fait un point c'est tout » répondra-t-il un jour à un journaliste.

Hier, l'administration lui refusait la nationalité française. Aujourd'hui, la République lui rend justice avec la Croix du Combattant Volontaire de la Résistance.

« J'aurais aimé connaître cet homme » conclut en aparté Monsieur l'Ambassadeur de Malte. //



Les oscars du Paj ont signé la fin d'un bel été ensemble.

UN OSCAR POUR LE PAJ

Malgré le Covid-19, plus d'une cinquantaine de jeunes se sont retrouvés au Paj pour des activités sports, jeux, rires et tutti quanti...

Saisissez du texte ici

« Il paraît que je suis nominée aux oscars... » Ce soir, ça sent la fin des vacances et pour fêter ça, toute l'équipe du Paj remet des oscars dans un décor hollywoodien. Dress code black and white, podium doré... la tenue de gala impressionne toujours un peu, mais les rires reprennent vite le dessus sur la timidité.

On se moque avec autodérision de toutes les aventures qui ont bercé l'été, des blagues carambar de la soirée des Z'anim's contre le reste du monde, de la bataille masquée de la Casa del Paj, du circuit Port de Bouc express qui n'en finissait plus, des chutes de l'un et de l'autre, des appréhensions pour monter à cheval, de ces cours de danse et

de cirque où l'on croyait s'ennuyer et où au final on s'est éclaté. Oui, cet été les animateurs du Paj ont choisi des jeux simples où tout le monde se parle plutôt que des jeux où le numérique isole du reste du monde.

À pied, à cheval, en bateau, sur terre, sur mer, la joie de partager l'été collectivement en délaissant quelque peu les réseaux sociaux, a tissé des liens d'amitié et créé un groupe prêt à fréquenter régulièrement les activités du Paj, qu'elles soient seulement ludiques ou qu'elles débouchent sur des actions citoyennes. Comme ce film réalisé avec Catherine Lecoq sur la défense de la planète ou la participation active au décor et à la tenue du Festival de street art de septembre.



Le Paj lors du stage hip-hop/cirque avec la Cie Ayaghma («mon frère» en kabyle) au théâtre Le Sémaphore.

C'est ainsi que les portes s'ouvrent. Et les animateur.trice.s, Youssra, Kamil, Soraya, Nassim, Odile, Assia et Olivier, planchent déjà sur un projet qui donnent l'occasion aux jeunes de montrer leur engagement tout en s'amusant. À suivre. //

> INFOS

Si vous avez entre 14 et 17 ans et que vous habitez Port de Bouc, le PAJ vous propose des activités et des projets tout au long de l'année

Contactez le Paj : 04 42 40 66 44
ou rejoignez le Paj sur Snapchat : paj-13110



Nos murs vont devenir célèbres... Du 28 septembre au 3 octobre, Port de Bouc ouvre la première édition « Les Nouveaux Ateliers » : un festival de bonne humeur et de peinture murale.

D Autrement dit, on va faire la fête et on va faire le mur. D'ici peu, Port de Bouc deviendra une galerie à ciel ouvert. Non pas un musée où il faut se munir d'un ticket pour entrer, mais un sentier de découvertes artistiques où l'on en prend plein les yeux. Comme il existe les « muraux » de Los Angeles, les « fresques » d'Orgosolo ou encore les « œuvres urbaines » de Berlin, Port de Bouc se fraie un chemin parmi les villes qui veulent créer un autre monde possible et qui l'écrivent sur le mur.

Ce mouvement street art a débuté à La Tranchée et aux Comtes sous l'égide du centre social Lucia Tichadou et se poursuit monumentalement avec « Les Nouveaux Ateliers ». Soit une collaboration entre le collectif de Lartmada et la Ville de Port de Bouc, le tout coordonné par le centre d'arts plastiques Fernand Léger.

Pour procurer une nouvelle identité aux murs,

onze artistes urbains dont la renommée dépassent les frontières sont sur la brèche : Le Module 2 Zeer, Difuz, Heng, Sckaro, Ella&Pitr, Maye, Jaw, Velvet, Braga, Dire 132, Les Suzzies... Pour cette première édition, du spray, des bombes, des pinceaux... tous les imaginaires vont escalader une dizaine de murs. En juin... d'autres endroits seront revisités graphiquement. Réalistes, surréalistes, abstraits, toutes les couleurs artistiques sont dans la nature.

LA MUSIQUE, LA FÊTE, LA FUREUR DE VIVRE

Malgré le Covid-19 qui nous poursuit, on va se régaler et faire le plein d'amitiés dans la bonne humeur, avec des invités musicaux aux chansons pleines de soleil et de joie de vivre et des performeurs étonnants. Évidemment dans le respect de tous les gestes barrières et dans une jauge ne dépassant pas les deux cents personnes. //

peintures murales maintenues
programmation musicale annulée

L'ART EST DANS LA RUE, COURS-Y VITE, IL VA RESTER



JEUDI 01 OCTOBRE

17 h 30 Ceux qui marchent debout | fanfare funk
Déambulation du centre-ville vers le village qui est installé au centre d'arts Fernand Léger

18 h 00 Ouverture officielle

18 h 30 Table ronde street art

19 h 30 Dj Daz | IAM (sous réserve)

20 h 30 Djongo | Acoustic cover band

21 h 00 Ciné sous les étoiles | Projection

En soirée Sardinade spéciale

VENDREDI 02 OCTOBRE

18 h 00 Jean-Charles Debove

19 h 30 Scène ouverte rap | HugoShaine
Nanou, Vincent Mathieu...

20 h 30 Gari Greù | Chansons ensoleillées

En soirée Performance artistique par Fresk

SAMEDI 03 OCTOBRE

14 h 00 Ateliers pratiques artistiques
(médiathèque Boris Vian, BD graff... village)

15 h 00 Moving d'un mur à l'autre
(centre-ville)

15 h 00 Démonstrations culturelles et street

17 h 00 Arundo | Concert classic à donf
du conservatoire Hubert Gamba

20 h 30 Raspigaous | Reggae épique marseillais

En soirée Performance artistique par Deuz

DU 28 SEPTEMBRE AU 03 OCTOBRE

Allez voir les artistes peindre à :

- l'espace Gagarine,
- la Bourse du travail,
- la Maison des associations,
- les 3 blocs Langevin
- le gymnase François Billoux,
- l'école Josette Reybaud,
- la salle John Lennon
- la Maison des Projets

> INFOS

Centre d'arts
Fernand Léger
04 42 43 31 20



« LE RUGBY, C'EST PAS QUE POUR LES GARÇONS ! »

> INFOS

**Rugby Club
de Port de Bouc**
Maison
des Sportifs
M. Courémétis
04 42 06 55 04
Entraînement
équipe féminine
mardi et jeudi
19 h à 20 h 30
Pages Facebook :
RC Mpdb
Rcmpdb féminine

Nouveauté au Rugby Club de Port de Bouc ! L'équipe féminine du RCMPDB, créée en 2019, est inscrite cette saison pour la première fois au Championnat de développement à X (10) féminin.

D Cette ambition du club de développer le rugby féminin sera portée par un entraîneur de taille : Marine De Nadaï. Et oui, quelle chance ! C'est notre joueuse internationale française qui est de retour dans son club formateur pour coacher cette future équipe en devenir.

DES 16 ANS ET +

« Nous recherchons des joueuses à partir de 16 ans et + sur Port de Bouc et ses alentours pour former une équipe et participer au Championnat féminin de rugby de développement à X » annonce Marine, ultra-motivée. Aux côtés de Ronan et Philippe (alias Pin's), éducateurs sportifs, Marine De Nadaï souhaite développer la pratique auprès des filles, femmes et mamans qui le souhaitent. « C'est un sport de contact et d'évitement aussi, on l'oublie souvent. Alors je rassure celles qui auraient

des craintes, le rugby ce n'est pas que du contact. C'est ouvert à tout le monde. Chaque place sur le terrain compte et peu importe son physique, tout le monde peut s'épanouir à son poste. »

RELEVER LE DÉFI

Au-delà des valeurs portées par le rugby, comme l'esprit d'équipe, l'humilité, l'entraide, c'est aussi la pratique du sport qui est importante. « Il faut faire du sport les filles, ça fait du bien ! Pour ma part, c'est mon père qui m'a fait tomber dedans toute petite avec mon frère. Le rugby m'a permis de me découvrir et de devenir une femme. J'ai appris que malgré toutes nos différences, nous pouvons nous unir et aller dans le même sens. Et aujourd'hui, transmettre à mon tour va me permettre encore d'évoluer. Et revenir ici, c'est aussi d'une certaine façon rendre la pièce à tous ceux du club qui m'ont permis d'en arriver là. »

Avec un père éducateur depuis trente ans au RCMPDB, Jean-Loup De Nadaï, un frère

rugbyman et des tas d'ami.e.s d'enfance au club, Marine sera bien entourée pour relever ce défi. « J'ai arrêté ma carrière de joueuse en 2018 et j'ai commencé tout de suite à me former comme formatrice en école de rugby et auprès des joueuses seniors. J'apprends beaucoup car c'est une autre facette du jeu mais on va relever le défi avec mes coéquipiers et la direction du club car nous avons plein d'ambitions et d'idées pour cette future équipe féminine de rugby ! Alors venez essayer, vous avez droit à deux essais gratuits. Et la direction du club propose une licence à seulement 50 € avec équipement compris. » Pour les filles de moins de 15 ans qui souhaiteraient essayer le rugby, le RCMPDB propose des initiations à partir de 5 ans en école de rugby. L'apprentissage est mixte jusqu'à l'âge de 15 ans, puis les jeunes filles rejoignent automatiquement une équipe féminine pour poursuivre leur évolution. « Le rugby, c'est pas que pour les garçons ! » conclue Pin's, avec le sourire, co-éducateur de l'équipe féminine. //

« BIG SMILE AND HAPPINESS »

Avant sa rentrée sportive de septembre, l'Étoile gymnique port de boucaine a organisé un stage, du 24 au 28 août au gymnase Romain Rolland.

Quinze gymnastes ont répondu présentes, malgré la longue période d'arrêt du club due du Covid-19 (depuis le 16 mars le club a stoppé son activité). Pour marquer cette reprise, le club a fait venir d'Italie la gymnaste artistique professionnelle Elena Constantin, technicien fédéral et ancienne gymnaste pour l'équipe nationale de Roumanie ⁽¹⁾ et Vadim Ganta, chorégraphe professionnel Moldave et ancien danseur au ballet national de Russie. « Nous sommes contents d'avoir été invités à Port de Bouc par le club et d'apporter notre expérience à ces jeunes » expliquait Elena Constantin. Pour l'Étoile gymnique, c'est l'occasion rêvée de travailler avec ces professionnels internationaux de danse et de gymnastique.



« Grâce à notre participation à la Rome Cup en 2019, nous sommes rentrés en contact avec la Fédération italienne. Nous avons pu inviter Vadim et Elena pour ce stage. C'est vraiment du bonus pour les gymnastes mais aussi, pour nous, les formateurs » précisait Monique Malaret, présidente de l'Étoile gymnique port de boucaine. //

(1) Elena Constantin est restée 7 ans dans l'équipe nationale de Roumanie (1992-1999). Elle a participé à 3 championnats du Monde et 2 championnats d'Europe (médaille de bronze de l'Europe en 1993).

> INFOS

Si vous souhaitez vous inscrire à l'Étoile gymnique de Port de Bouc, contactez le club :

06 76 77 89 92

Page Facebook : Étoile gymnique Port de Boucaine

OPÉRATION « 1 LIT POUR TOUS »

Pour sa troisième édition, l'Association pour le développement local (APDL) du Pays de Martigues, en partenariat avec l'association « L'Appart, 1 bail pour tous », renouvelle son opération solidaire sur le territoire du Pays de Martigues : « 1 lit pour tous ! ».

Grâce à la générosité du groupe Cofel, un des leaders de la literie en France, grâce à ses trois marques à très forte notoriété (Bultex, Epéda et Mérinos), l'APDL a acquis près de 400 m³ de dons en à peine deux ans. « Un grand merci à notre partenaire Cofel qui a fait le choix de la solidarité en nous donnant pour la troisième année des matelas, des sommiers, des têtes de lit et des couvettes, fabriqués en France et de grande qualité. Grâce à cette opération, ce sont déjà deux cents familles qui ont pu bénéficier d'une literie neuve sur les villes de Martigues, Port de Bouc et Saint-Mitre-les-Remparts » explique Fayçal Abed, directeur de l'APDL. Cette année, s'ajoutent aux dons des matelas spécialement pour les bébés et de nombreux matelas deux places. « Nous disposons également de lits assistés une place

pour personne à mobilité réduite » ajoute le directeur de l'APDL.

Depuis le démarrage de l'opération « 1 lit pour tous ! », le matériel est stocké à titre gratuit dans un local sur la ville de Port de Bouc, qui encourage ce type d'action. Une distribution aura lieu en septembre.

COMMENT EN BÉNÉFICIER ?

Pour en bénéficier, il faut habiter le Pays de Martigues et se rapprocher de votre référent social ou de votre Centre communal d'action sociale (CCAS) pour voir si vous êtes éligible. « Cette opération s'adresse avant tout aux personnes démunies, aux revenus modestes, aux bénéficiaires des minima sociaux qui n'ont pas les moyens de s'offrir de la literie de qualité. Nous travaillons donc en lien étroit avec les partenaires sociaux qui



orientent directement les personnes en fonction de leurs ressources. Il faut savoir qu'un matelas deux places de marque est vendu entre 800 et 1200 € en boutique. Ici, vous ne payez qu'une participation aux frais qui reste minime. »

Et comme la solidarité n'a jamais de frontière sur notre territoire, l'APDL a également fait don de literie neuve aux personnes qui ont perdu leurs maisons dans les incendies du mois d'août. Un grand merci pour eux ! //

LES COMMERCES SUR LA VILLE

Véritables poumons économiques locaux, les commerces et artisans de Port de Bouc ont traversé une dure période avec le Covid-19. Malgré un contexte difficile, marqué par des restrictions sanitaires nationales, nombreux sont ceux qui ont reporté leur ouverture après mars 2020. D'autres, se sont lancés dans la création de leur entreprise ou ont repris une activité déjà existante afin de permettre une continuité du service sur la ville.

Le Port d'Attache vous propose une brève présentation de ces commerçants et artisans ⁽¹⁾.

(1) Liste non exhaustive. Nous poursuivrons cette présentation dans les prochains magazines à venir.

> SNACK DE LA PLACE

Place Lazzarino
La Lèque
09 82 34 02 47

Ouvert midi et soir,
du mercredi
au dimanche



► Snack de la Place

Ouvert le 26 août dernier, le Snack de la Place a remplacé l'ancienne pizzeria Santa-Maria. « On devait ouvrir il y a trois mois, mais le Covid-19 a tout retardé » explique le patron, un enfant du quartier. Le snack propose des sandwiches chauds et des boissons, sur place, à emporter et en livraison, dont le traditionnel sandwich « hummer ».

> BOULANGERIE PÂTISSERIE « CHEZ FLORENT »

Chemin
de Saint Jean
04 42 81 16 41

Ouvert du mardi
au samedi
6 h à 18 h 30
le dimanche
6 h à 13 h

Page Facebook
Boulangerie
chez Florent



► Boulangerie-Pâtisserie « Chez Florent »

Bonne nouvelle au quartier Saint-Jean ! La boulangerie a été reprise par un jeune Fosséen de 22 ans, Florent Caille, qui a ouvert officiellement ses portes le 1^{er} septembre. « Depuis qu'il a 6 ans, il veut être boulanger, il a ça en lui. Et aujourd'hui, il concrétise son rêve après avoir travaillé dur » confient ses parents. Entièrement rénovée et rééquipée en matériel, la boulangerie-pâtisserie propose des produits de fabrication 100 % artisanale. « Tout est fait sur place, chaque jour, par Florent qui a acquis près de huit années d'expérience après l'obtention de son CAP et BP Boulangerie. »

Pains spéciaux, viennoiseries, pâtisseries, formules déjeuner... il y en a pour tous les goûts !



► BK Pneus

Fin juin, Belkacem Taguiai a ouvert son commerce spécialisé en pneus neufs et d'occasion au quartier de La Gafette. « Je devais ouvrir avant mais malheureusement, avec l'obligation de confinement, je n'ai pas pu. Depuis l'ouverture, on commence à bien se faire connaître et c'est un plaisir de travailler dans ma ville, à Port de Bouc » explique le patron.

L'équipe vous accueille dans ses locaux entièrement rénovés et équipés de machines « dernier cri ». « Parallélisme sur tout type de gabarit (pont de 5 tonnes 3D) pour voitures, motos, scooters..., équilibrage au laser, géométrie, nous disposons de matériel à la pointe de la technologie actuelle. »

> BK PNEUS

1, chemin
de l'étang
La Gafette
04 42 78 66 36

Ouvert du lundi
au vendredi
9 h à 12 h 30
14 h à 18 h 30
le samedi
9 h à 15 h
Sans rendez-vous



► HappeSmoke

La boutique a ouvert à Noël dernier dans la galerie de Carrefour. Franchisée, cette boutique propose une large gamme de produits pour vapoter (cigarettes électroniques, matériels annexes...) et près de deux cents saveurs d'e-liquide.

> HAPPE-SMOKE

Centre
commercial
Carrefour
04 65 05 31 87

Ouvert du lundi
au samedi
9 h 30 à 19 h 30

Pages Facebook
et Google
Happesmoke
Port-de-Bouc

> REWIND

Centre commercial
Carrefour

Sur rendez-vous
06 36 21 55 85

Ouvert du lundi
au samedi
9 h 30 à 19 h

Page Facebook
Rewind Carrefour
Page Instagram
institut_rewind



▮ Rewind

Le centre de soins et de bien-être Rewind (qui veut dire rembobiner en anglais) a ouvert en juillet 2020 dans la galerie marchande de Carrefour. Il propose des soins multiples pour la peau et la pilosité (femmes et hommes) qui s'adressent à tous les âges. « C'est une alternative à la chirurgie ! Grâce à nos prestations novatrices, qui sont réalisées avec des machines à la pointe de la technologie actuelle, nous proposons des soins sur mesure et adaptés à chaque personne » expliquent Céline et Kamel, les co-fondateurs de Rewind, originaires de Martigues. Épilation définitive, injection d'acide hyaluronique sans aiguille, lumière LED, tous les soins sont garantis et sans douleur. « Nous proposons en exclusivité le Jet Peel, qui est un soin breveté mondialement et issu de l'aéronautique. Nous sommes les seuls dans la région à pratiquer ce soin de peau en profondeur qui apporte une jeunesse retrouvée. »

Forte d'une expérience de plus de dix ans en tant qu'infirmière, Céline met aujourd'hui son savoir-faire au service du soin et du bien-être. Avec Kamel, ils se sont formés durant deux ans à toutes ces techniques d'esthétique médicale. « Nous avons confiance en la qualité de nos services. On peut rembobiner sa jeunesse, ça marche ! Cette expérience, nous souhaitons la partager et nous avons choisi la zone de Carrefour Port de Bouc pour nous implanter car elle dispose d'un grand parking et d'une belle visibilité. »

> ALIMENTATION DE LA TRANCHÉE

Avenue
Ambroise Croizat
Les Comtes

Ouvert 7 jours/7
jusqu'à 23 h



▮ Alimentation de la Tranchée

Située au quartier des Comtes, l'établissement a changé de propriétaire en février 2020, juste avant la crise du Covid-19. C'est un jeune patron originaire de la région qui gère ce commerce de proximité. Produits du quotidien, boissons fraîches, bonbons... l'alimentation de la Tranchée vous accueille avec les restrictions sanitaires en vigueur.



> DELHI'S

Rue Romain
Rolland
Les Comtes
09 80 91 52 59

Ouvert midi
et soir, 7 jours/7

▮ Delhi's

Port de Boucain d'adoption depuis 2006, Karim Mezoui a repris l'activité du fast-food au quartier des Comtes. « J'ai conservé le même nom mais les sandwiches changent avec quelques spécialités » explique le gérant. « Ce qui a été difficile, c'est d'ouvrir en février 2020, juste avant le confinement... mais on espère que l'activité va bien repartir. » Delhi's propose des sandwiches et des boissons, sur place ou à emporter.



▮ NHB New Beauty Hair

Situé dans la galerie commerciale de Carrefour, le salon de coiffure New Beauty Hair a ouvert ses portes le 11 mai 2020. Ouvert en continu, le salon est accessible avec ou sans rendez-vous. Il propose des prestations à base d'ingrédients bio et vegan et travaille avec des produits essentiellement italiens, respectueux de l'environnement. Toute l'équipe vous accueille avec le sourire et le masque bien sûr !

> NHB NEW BEAUTY HAIR

Centre
commercial
Carrefour
09 82 57 82 15

Ouvert du lundi
au samedi
9 h à 18 h 30

Page Facebook
New Beauty Hair

LES COMMERCES SUR LA VILLE

> INTEMPOR'L

Les Horizons
de la mer
Avenue du groupe
Manouchian
06 22 59 48 40
intemporl13110@
outlook.fr

Ouvert du mardi
au samedi
9 h à 12 h
14 h à 18 h
Page Facebook
Dépôt-vente
Intempor'l



► Intempor'l

Le dépôt-vente a repris du service après le Covid-19. « Avec le confinement, ça a été difficile mais, là, on reprend espoir avec la rentrée » confiait Magaly Morsiani, Port de Boucaine et responsable de la boutique. Elle propose des habits pour femmes et enfants, des jouets et de la petite puériculture. « Je travaille en fonction des saisons pour proposer des produits adaptés. En ce moment, c'est automne-hiver donc si des personnes souhaitent déposer, il faut juste prendre rendez-vous. » Bon à savoir : Intempor'l est aussi un point Mondial Relay !

> PHARMACIE DES 2L

Place
des Commerces
Les Amarantes
04 42 40 13 43

Ouvert du lundi
au vendredi
8 h 30 à 12 h 30
14 h 30 à 19 h
le samedi
14 h 30 à 19 h



► Pharmacie des 2L

Suite au départ à la retraite de Mme Borel, Lila et Lydia deux Port de Boucaines d'adoption (les 2L), ont repris la pharmacie des Amarantes et avec elle, l'ancienne préparatrice, Sandrine. La pharmacie a donc réouvert en mai 2020, au début des premières mesures de déconfinement.

« On a repris l'activité à un moment critique au niveau sanitaire mais ainsi, on a pu aider et servir tout de suite la population durant la crise du Covid-19. En plus, nous avons été très bien accueillies aux Amarantes, par les habitants et le centre social. Et cette reprise redynamise un peu le quartier » confie Lila. La pharmacie dispose également d'un espace dédié au matériel médical, à la diététique et à la parapharmacie et propose un service de livraison à domicile.



► Body Perfect by Coralie

Derniers arrivés aux Horizons de la mer cet été, Coralie Parienti et son compagnon Patrick Methot-Lottin ont fondé l'institut Body Perfect. Proposant un panel de prestations beauté allant de la tête aux pieds, avec les « classiques », épilation, extension de cils, blanchiment dentaire, tatouages... aux soins les plus innovants comme la radio-fréquence, ou encore, la lipocavitation (une nouvelle méthode d'amaigrissement), l'institut est accessible sur rendez-vous. Pour dispenser ses soins, Coralie a investi dans des machines novatrices qui proposent des alternatives à la chirurgie esthétique. « En tant que Port de Boucaine et ayant été formée à la coiffure au CFA Henri Rol Tanguy, c'est un immense plaisir d'avoir ouvert mon activité sur Port de Bouc. Aujourd'hui, je suis praticienne de soins esthétiques. Je travaille également en collaboration avec d'autres professionnels dans mon institut, ce qui me permet de proposer des prestations d'esthétiques supplémentaires comme l'onglerie. »

> BODY PERFECT BY CORALIE

Les Horizons
de la mer
Avenue du groupe
Manouchian

Sur rendez-vous
06 49 07 15 28

Ouvert du lundi
au samedi
10 h à 18 h

Page Facebook
BodyPerfect
By Coralie



► La Cantina

Le bar-restaurant situé à la deuxième entrée du centre commercial Carrefour a trouvé un repreneur depuis juin 2019. Entièrement rénové et rebaptisé « La Cantina », il est tenu par Bruno et Marie-Line, originaires de Paris. « Nous sommes du métier et nous avons longtemps travaillé dans le nord. Comme nous avions de la famille dans le coin, c'était l'occasion de changer de lieu d'activité pour nous » explique Bruno. Le restaurant propose une cuisine traditionnelle avec un plat du jour tous les midis. Et très bientôt, elle disposera d'une terrasse extérieure supplémentaire !

> LA CANTINA

Centre
commercial
Carrefour
04 42 88 68 73

Ouvert du lundi
au samedi
8 h 30 à 20 h 30

Page Facebook
La Cantina

> ALIMENTATION GÉNÉRALE DES AIGUES-DOUCES

Rue Turenne

Ouverte 7 jours/7



Alimentation générale des Aigues-Douces

Depuis un an, Sabrina, Port de Boucaine, s'est lancée dans la gestion de l'alimentation générale. Située à côté de la salle multi-activités, le magasin propose des produits du quotidien mais aussi des boissons, des glaces et des bonbons. Un vrai service de proximité dans ce quartier qui accueille près de 500 logements.

> ANTALYA KEBAB

Avenue Maurice Thorez

Ouvert 7 jours/7
11 h à 15 h
18 h à 23 h



Antalya Kebab

Ouvert depuis fin novembre 2019, Antalya Kebab propose des spécialités turques, sandwiches et kebabs, sur place ou à emporter. Situé à côté du Coquet Bar, il remplace l'ancien snack de l'avenue. Il dispose d'une grande terrasse extérieure également.

> LES FLOTS BLEUS

Rue Lafayette
Les Aigues Douces

Ouvert 7 jours/7



Café-bar Les Flots bleus

Située au quartier des Aigues-Douces, cette affaire de famille a repris du service en février 2020. Malgré une longue fermeture due au Covid-19, le commerce est de nouveau ouvert depuis le mois de juin. C'est le jeune frère de la famille Taguiai qui a réouvert ce café-bar qui appartenait à son père. L'établissement dispose également d'une petite terrasse extérieure.

> LE MOULIN DE PORT DE BOUC

RN 568
09 87 07 50 68

Ouvert du lundi au vendredi
6 h à 20 h
le samedi
6 h à 19 h
le dimanche
6 h à 13 h

Page Facebook
Le moulin de port de bouc



Le Moulin de Port de Bouc

« Le point-chaud » de la RN 568, a réouvert ses portes grâce à l'investissement de Sébastien et de sa famille, originaires de Septèmes-les-Vallons. « Nous avons repris cette activité le 9 mars 2020, à la veille du confinement, nous avons donc rencontré des difficultés à nous faire connaître en pleine crise du virus » explique Sébastien, le patron. Mais l'activité reprenant peu à peu, le Moulin de Port de Bouc propose aujourd'hui, en plus de ses produits traditionnels de boulangerie et de pâtisserie, des formules déjeuner et un plat du jour tous les midis. Le commerce a été entièrement rénové et dispose d'un grand espace de restauration à l'intérieur, d'un bar et d'une terrasse extérieure.



Ongles' Angel by Alexandrine

Alexandrine vous accueille dans son institut d'onglerie, avec le sourire... et le masque ! Implantée depuis février 2019 au cœur de la résidence, elle a démarré son activité à domicile en 2017, juste en face de son local actuel, au bâtiment L. « Je suis revenue aux sources en quelque sorte car j'ai démarré, chez moi, aux Horizons. Puis, j'ai déménagé tout en poursuivant mon activité avec internet et en 2019, j'ai eu envie d'un local. Je suis revenue à Port de Bouc et j'ai ouvert ici, où j'accueille mes clientes qui viennent des quatre coins du bassin de l'étang de Berre. »

> ONGLES'ANGEL BY ALEXANDRINE

Les Horizons de la mer
Avenue du groupe Manouchian

Sur rendez-vous
07 71 58 13 45

Page Facebook
Ongles' Angel by alexandrine

ÉTAT CIVIL

du 28 juin au 04 septembre 2020

BONJOUR LES BÉBÉS



François Fernandez

Victoria Ballestra, Jihad Charfi, Noah Saadaoui, Younes Kara, Nil Bouhafer, Antonia Gorreta, Milann Carpin, Lina Carretier, Jessym Azzizi, Loïcia Ferré Brau, Loucia Di Liegro, Zoé Garros-Bouchereau.

ILS SE SONT UNIS

Julien Di Maria et Aurélie Haber, Anthony Dirakis et Manon Costanza, Antoine Torres et Marie Torres, Miloud Belfadel et Hibet-Allah Mehanneche, Bernard Maroto et Marion Mula, Michel Rodriguez et Raphaëla Contreras.

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Mustapha Onel, Michel Bresson, Jeannine Reynouard née Sciacca, Emilie Cintas née Nerani, Charles Roque, Simone Vieux née Brulé, Irène Emanuel née Apiari, François Fernandez, Eugène Lopez, Georges Cuiret, Ali Gaouaou, Marilou Cottard, Manuel Aparicio, Anna Panizza née Ponza, Angèle Apokourastos née Maddaleno, Catherine Charalambous née Mathianachi, Rachid El Amri, Mireille Francal née Giraud, Angèle Lopez née Dedola, Martine Charot, Paul Kirnikitas, Georges Coutouris, Dominique Chevron née Bouchez, Alain Rayne, Yves Marras, Lucienne Bourrières née Becherra, Audrey Maujean, Albert Berthon, François Zaplana, Anne Granéro, Nadine Zucconi, Odulie Fernandez née Valdès, Daniel Hudelle, Thomas Morvan, Smail Rezaigui, Josiane Carpentier née Martins, Pierre Pourrière, François Rodriguez, Léon Bruchet, Jean-Louis Penelon, Raymond Gallardo, Louis Théry, Claude Bondil, Michel Pernice, Gaspara Morales née Fernandez Palacios, Antonio Mula.

COLIS DE FIN D'ANNÉE AUX PERSONNES DE PLUS DE 65 ANS

Afin d'assurer la sécurité sanitaire des seniors, la Ville de Port de Bouc a fait le choix de ne pas organiser le traditionnel goûter de fin d'année du mois de décembre préparé par le CCAS. Exceptionnellement, pour 2020, la municipalité aura le plaisir de vous offrir un colis de fin gourmand à l'occasion des fêtes de fin d'année.



CONDITIONS D'INSCRIPTION :

- Être âgé de 65 ans et plus et résider sur la commune de Port de Bouc.
- **Se présenter à la salle Gagarine, du jeudi 01 au vendredi 16 octobre 2020, de 9 h à 12 h.**
- Se munir d'une pièce d'identité (CNI, passeport, carte de séjour), d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois.
- Pour les couples, se munir du livret de famille.



PPRT DE LAVÉRA DÉLAI PROLONGÉ

Par arrêté préfectoral du 12 juin 2020, le délai d'élaboration du Plan de prévention des risques technologiques (PPRT) de Lavéra a été prolongé jusqu'au 31 décembre 2021.

Comme la loi le stipule, les populations de Port de Bouc et Martigues peuvent consulter cet arrêté aux endroits suivants :

- Mairie de Port de Bouc, service Urbanisme, cours Landriven, 13110 Port de Bouc
- Mairie de Martigues, avenue Louis Sammut, 13500 Martigues
- Métropole Aix-Marseille-Provence, 58, boulevard Charles Livon, 13007 Marseille
- Préfecture des Bouches-du-Rhône, place Félix Baret, 13006 Marseille.

UN PPRT C'EST QUOI ?

Le Plan de prévention des risques technologiques est un plan qui organise la cohabitation des sites industriels à risques et des zones riveraines. Il a vocation, par la mise en place de mesures préventives sur les zones habitées et sur les sites industriels, à protéger les vies humaines en cas d'accident. Les acteurs concernés, industriels et salariés, public et riverains, élus, et services de l'État élaborent ces mesures dans le cadre d'une concertation.

TRAITEMENT CONTRE LE TIGRE DU PLATANE

La Ville de Port de Bouc est soucieuse de ses citoyens et de son patrimoine arboré. Elle effectue depuis plusieurs années un traitement biologique contre le tigre du platane afin de limiter sa reproduction. Pour être efficace, trois traitements sont indispensables en mars/mai et, suite au Covid-19, en août.



Présentation : le tigre du platane (*Corythucha ciliata*) présente l'aspect d'une punaise qui se nourrit de la face intérieure des feuilles, provoquant leur chute prématurée. L'hiver, l'insecte adulte reste sous l'écorce des platanes et sort en avril pour migrer vers les feuilles de l'arbre. Entre 200 et 350 œufs sont pondus le long des nervures et ce, 3 à 4 fois par an.

Traitement : le nématode est un ver microscopique que l'on retrouve naturellement dans les sols. Il s'attaque entre autres au tigre du platane. Il permet de lutter efficacement contre un grand nombre de ravageurs et il ne présente aucun risque pour la santé humaine, animale ni pour l'environnement. Parfois, suivant le taux d'infection, les agents municipaux du patrimoine arboré posent sur les platanes un prédateur appelé chrysope, qui vient compléter le traitement. C'est un insecte dont les larves s'attaquent à de nombreux insectes ravageurs comme le tigre du platane, les thrips, les acariens, les cochenilles...



URBANISME : PROJET SFR

Dans le cadre du développement de la licence de téléphonie, SFR projette d'installer une antenne relais de téléphonie mobile sur le parking du centre commercial Carrefour, afin de développer et d'exploiter son réseau 3G et 4G. Le dossier d'information du projet est consultable au service municipal de l'urbanisme, en mairie de Port de Bouc.

Veillez appeler avant de vous déplacer au 04 42 40 65 93, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

PRATIQUE : LES TAXIS EN SERVICE SUR PORT DE BOUC !

(par ordre d'ancienneté sur la ville)



■ Claude Pondjikli	06 09 31 49 30
■ Yazid Sellami	06 09 56 53 78
■ Barket Bekrar	06 17 39 94 03
■ Abdallah Bekrar	06 09 17 25 91
■ Philippe Bru	06 76 21 59 73
■ Claude Hanocq	06 42 80 70 34
■ Pascal Sauveur	06 17 19 91 43
■ SAS Taxi le Colibri	06 83 55 29 52
■ Amélie Cosculluela	06 22 48 15 45
■ Alexis le Golvan	06 26 82 21 27
■ Cyril Amato	06 22 96 79 73

PERMANENCES À LA MAISON DES SERVICES AU PUBLIC

L'ensemble des services de La Maison des Services fonctionnent sur rendez-vous uniquement tout en continuant d'assurer leurs missions auprès des habitants.e.s dans le respect des gestes-barrières. Le port du masque est obligatoire.

Notons quelques dates à retenir et la reprise des permanences suivantes :

- les avocats du barreau d'Aix-en-Provence
mercredi 16 septembre
- L'ADIL, défense et information pour locataires et propriétaires
jeudi 24 septembre
- UFC que choisir, défense des consommateurs
mardi 6 octobre

**Pour avoir un rendez-vous, inutile de se déplacer, appeler la MSP :
04 42 40 65 12**

LE DÉPUTÉ À VOTRE ÉCOUTE

Pierre Dharréville, député de la 13^e circonscription des Bouches-du-Rhône tient une permanence parlementaire tous les 3^e jeudis du mois : de 16 h à 17 h 30, au 1^{er} étage de la salle Elsa Triolet.

Permanences sur rendez-vous :
04 42 02 28 51 ou 06 70 83 03 51
permanence.mfnunez@gmail.com
www.pierredharreville.fr



RAPPEL : par arrêté préfectoral le port de masque est obligatoire dans toutes les agglomérations des Bouches-du-Rhône et donc de Port de Bouc.

SIGNALEZ-NOUS TOUT PROBLÈME EN UN COUP DE FIL !

propreté, espaces verts, sécurité, voirie...

EN SEMAINE

du lundi au vendredi

de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30

0800 09 09 26

appel gratuit depuis un poste fixe

LES SOIRS / WEEK-ENDS / JOURS FÉRIÉS

les soirs de la semaine de 17 h 30 à 8 h 30

le week-end du vendredi 17 h 30 au lundi 8 h 30

06 72 80 14 05

AGENDA

TOUT L'AGENDA SUR LE SITE DE LA VILLE
WWW.PORTDEBOUC.FR

Ces rendez-vous sont soumis à des mesures sanitaires exceptionnelles et sous réserve

> SAMEDI 26 SEPTEMBRE

10 h à 12 h : **Atelier bien-être**

Massage assis, avec Catherine Louis
Médiathèque Boris Vian

17 h : « **Grands Larges** » **Lecture maritimes**

avec le groupe Lire-Dire
Médiathèque Boris Vian

19 h : « **Grands Larges** » **Marseille**

Lecture par Lionel Jamon, comédien

20 h 30 : **Buffet**

21 h 30 : **Film sous les étoiles**

Cinéma Le Méliès

INAUGURATION
ANNULÉE

> MARDI 29 SEPTEMBRE

17 h : **Inauguration de la crèche
multi-accueil Paulette Rambaldi**

« **Les petits bergers** »

Chemin de la Draille

20 h 30 : **Théâtre**

« **Du Rêve que fut ma vie** »

Théâtre Le Sémaphore

> MERCREDI 30 SEPTEMBRE

14 h - **Vernissage de l'exposition**

« **Art-thérapie** » Rencontre avec l'équipe
de l'hôpital de jour et du groupe de patients
ayant réalisé l'exposition

Médiathèque Boris Vian

22 h 15 : **Film « Champions »**

Cinéma Le Méliès

> DU 01 AU 03 OCTOBRE

14 h à 17 h : **Atelier d'écritures graphiques**

Médiathèque Boris Vian

> JUSQU'AU 02 OCTOBRE

Exposition « Nature la ville ! »

Maison des Projets (entrée libre)

> JUSQU'AU 03 OCTOBRE

Festival urbain « Les Nouveaux Ateliers »

Concerts, expositions, spectacles de danse,
conférences... (voir page 23)

Centre d'arts Fernand Léger

> SAMEDI 03 OCTOBRE

Festival « Carrément à l'ouest »

Départ à 14 h en bateau jusqu'à
Port-Saint-Louis-du-Rhône, spectacles gratuits,
participation aux frais de transport
Réservation : Théâtre Le Sémaphore

> TOUS LES MERCREDIS

10 h 30 : « **Raconte-moi une histoire** »

À partir de 3 ans

Médiathèque Boris Vian

> MERCREDI 07 OCTOBRE

13 h 30 à 17 h : **La place de l'emploi
et de la formation**

Rencontres sur le cours Landrison

> JUSQU'AU 10 OCTOBRE

Exposition « Art-thérapie »

Médiathèque Boris Vian

> SAMEDI 10 OCTOBRE

10 h à 12 h : **Atelier bien-être**

Auto-massage, avec Karine Maron

Médiathèque Boris Vian

> TOUS LES SAMEDIS

10 h 30 : « **Enfantines** »

Lectures d'albums, comptines
et formulettes - À partir de 1 an

Médiathèque Boris Vian

> DIMANCHE 11 OCTOBRE

À partir de 9 h : Équitation

Concours de sauts d'obstacles

Club hippique de Castillon

> LUNDI 12 OCTOBRE

18 h : **Lundi de l'art - Conférence**

« **Valeurs de l'art. Une histoire axiologique
du retable de Gand** » par Pascal Navarro

Centre d'arts Fernand Léger

> DU 13 OCTOBRE AU 07 NOVEMBRE

Exposition « Haïkus » de Gilbert Chalençon

Médiathèque Boris Vian

> MARDI 13 OCTOBRE

21 h : **Film sur l'univers du football**

Parvis du Sémaphore

Renseignement : 04 42 06 39 09

> MERCREDI 14 OCTOBRE

18 h 30 : **Spectacle**

« **Le banquet de plafond** »

par le trio En roue libre

Médiathèque Boris Vian

> JUSQU'AU 16 OCTOBRE

**Expositions « Symbiose, de nature
et d'art »** par le collectif Les Nouveaux

Collectionneurs et « **Persévérance** »

d'Hortense le Calvez et Mathieu Goussin
Maison des Projets (entrée libre)

> VENDREDI 16 OCTOBRE

14 h : **Café Lecture « En étrange pays »**

de Karel Schoeman

Médiathèque Boris Vian

Suite aux nouvelles restrictions sanitaires
renseignez vous auprès des structures
pour vérifier la tenue ou non de l'initiative
MERCI DE VOTRE COMPRÉHENSION

> VENDREDI 16 OCTOBRE

17 h à 19 h 30 : **Tournoi de babyfoot,
démonstration de freestyle-football**

(sous réserve) et atelier de création
de maillots de foot

Renseignement : théâtre Le Sémaphore

20 h 30 : **Spectacle**

« **Le Syndrome du banc de touche** »

Théâtre le Sémaphore

> DU 20 AU 31 OCTOBRE

« **Villes imaginées, villes rêvées** »

Activités autour de la ville futur

Dès 4 ans (accès libre)

Médiathèque Boris Vian

> MARDI 20 ET 27 OCTOBRE

14 h : **Atelier artistique et numérique**

Création d'un pop-up interactif

Sur réservation - À partir de 8 ans

Médiathèque Boris Vian

> MERCREDI 21 OCTOBRE

**À partir de 15 h : Spectacle « Les maisons
de papier »** suivi de « **La factrice et
son écritoire ambulante** »

Sur réservation - À partir de 4 ans

Médiathèque Boris Vian

> DU 22 AU 26 OCTOBRE

**Anniversaire, 50 ans de l'Association
Généalogique des Bouches-du-Rhône**

Espace Gagarine

> SAMEDI 24 OCTOBRE

14 h à 16 h : **Atelier découverte**

du jeu théâtral Pour les + de 7 ans

Théâtre Le Sémaphore

> MERCREDI 28 OCTOBRE

14 h 30 : **Théâtre, danse, acrobatie, vidéo,
musique « Mo, une traversée »**

Pour les + de 7 ans

Théâtre Le Sémaphore

> SAMEDI 31 OCTOBRE

10 h à 12 h : **Atelier bien-être**

Massage assis, avec Catherine Louis
Médiathèque Boris Vian

Journée spéciale « Halloween »

Médiathèque Boris Vian

> DIMANCHE 01 NOVEMBRE

11 h : **Cérémonie en hommage aux morts
de la commune**

Devant le Monument aux Morts au cimetière